



雙城華人基督教會

Twin City Chinese Christian Church

1752 Terrace Drive, Roseville MN 55113

651-644-9321, www.tcccc.org

彰顯神的榮耀 體驗主的大愛 帶給世人希望

Manifest God's Glory, Experience His Love, Bring Hope to All

July 19, 2020

Praise, Thanksgivings & Prayer Requests

1. **Pray** for VBS this week, July 20-24
2. **Pray** for God's justice to reign in our city for all people regardless of color.
3. **Praise** for our T4C Computer Team handling so many changing logistics.
4. **Praise** for the ability to still worship together.

讚美感恩代禱事項

1. 為本週 7 月 20-24 日的兒童暑期聖經營祈禱。
2. 祈求神的公義在我們的城市中臨到所有不同膚色的人。
3. 為 T4C 電腦團隊應對很多運作上的改變讚美神。
4. 讚美主使我們仍能一起敬拜。

7/12/2020		網上崇拜 Virtual Worship Service	
奉獻 Regular Offering		上週 Last Week	年初至今 YTD
常規奉獻 Regular Offering	現金 Cash	\$12,042.59	\$355,485.51
	股票 Stock	-	
建堂基金 Building Fund	現金 Cash	\$300.00	\$15,460.00
	股票 Stock	-	
感恩奉獻 Thanksgiving		-	\$6,100.00
共計 Total		\$12,342.59	\$377,045.51
預算 Budget		\$19,104.90	\$534,937.31
實支 Actual Expenses		\$458.00	\$335,162.66
貸款支付 Mortgage & Interest Payment		\$16,868 (monthly)	\$767,536.42 (Mortgage Balance)

Announcements

1. **2020 Church-wide theme:** "Full-Time Christians: Living Out Your Faith Every Day." Third quarter memory verse: Deuteronomy 6:4-7.
2. **T4C continues to remain fully online at this time.** Please refer to Governor Walz's orders and the Covid-19 Team's guidelines as you consider meeting in small groups. To contact the Covid-19 Team, email covid19@tcccc.org.
3. **Online Giving:** To give online through PayPal, go to tcccc.org. Scroll down until you see the "Quick Links" section on the right. Select "Giving," and scroll down until you find the instructions. You can still give by mail or direct deposit.

報告事項

1. **2020 年全教會主題:** "全職基督徒: 天天活出你的信仰。" 第三季度背誦經文申命記 6:4-7。
2. **T4C 目前仍保持在網上聚會。** 您在考慮小組聚會時請參考 Walz 州長的命令和教會新冠病毒防疫小組的準則。T4C 新冠病毒防疫小組電子郵箱: covid19@tcccc.org。
3. **網上奉獻:** 通過 PayPal 奉獻; 登陸 tcccc.org, 滑動到頁面下方右側, 可看到"快速連結", 選擇並點擊"奉獻", 然後從頁面下方找到操作指南。您仍然可以通過郵寄或直接電子轉帳方式奉獻。

粵-1. 會員班: 將於八月開班, 我們當中已受洗的基督徒, 如有意轉會籍加入本會, 請聯絡李傳道。

國語主日崇拜

上午 11:00-12:10

宣召/禱告

詩歌

奉獻禱告/報告

主題經文：帖撒羅尼迦前書 4:1-8

信息：成為聖潔，討神喜悅 李法來傳道

祝禱 李法來傳道

司會	姚臣泰	長老	直播	胡子雲	弟兄
司琴	余信芬	姊妹		稅紅	姊妹
			音響	劉我心	弟兄
領詩	周沛霖	姊妹		范家地	弟兄

上主日信息摘要：仰望主耶穌【來 12:1-6】

親愛的弟兄姐妹們，我們每週主日一起來敬拜神，領受他的話語，但仍然感到應用在我們生命之中的時候，有時心有餘卻力不足。為什麼？是不是我們對主耶穌的認識有時仍然停留在知識層面，沒有成為我們內在的動力？來 12:1-6 告訴我們一個非常重要的總原則，就是凡事仰望效法耶穌。信心的見證人環繞激勵我們去除各樣重擔和罪，努力忍耐，奔跑神給我們特殊預備的操練我們信心的天路。要仰望效法耶穌，因為他是我們信心的目標，根基，榜樣，力量，創始者，成全者。我們要學習他十字架的道路，透過將來的喜樂和榮耀，輕看羞辱，忍受苦難，完成天父旨意；要仰望效法耶穌，因為他完全聖潔無罪，完全降卑，受到所有罪人何等頂撞，卻仍然不疲倦灰心，與罪極力抗爭卻愛罪人，為拯救罪人，流出寶血，破碎身體，成全天父旨意；要仰望效法耶穌，因為他在我們與他為敵，不認識他的時候，就為我們的罪流出寶血，我們現在怎能不與罪極力相爭，隨便降伏與罪，中了撒旦圈套？要仰望效法耶穌，因為他是神的愛子，尚且經過苦難，學了順從，神的管教讓我們更像耶穌。親愛的弟兄姐妹們，讓我們轉眼仰望耶穌，定睛在祂奇妙慈容，在救主榮耀恩典大光中，世上俗事必要顯為虛空。

English Service Online (9:30-10:40am)

To receive weekly emails with links to the online English service, send an email to

t4c-english+subscribe@googlegroups.com.

粵語主日崇拜

上午 9:30-10:40

宣召/禱告

詩歌

祢是王

如鷹展翅上騰
聖法蘭西斯禱告

主題經文 哥林多前書 4:6-21

信息 愛的舞台 李志恆傳道

祝禱 李志恆傳道

司會	歐陽萬廷	弟兄	網上支援	黃耀波	弟兄
司琴	蘇東櫻	姊妹	領詩	李經萱	姊妹

上主日<愛在我主教會>第三講摘要：

哥林多前書 3:5-4:5 教導我們要以一個僕人的心作領袖，來建立教會，造就聖徒。保羅首先指出教會成長歷程中，神都安排不同的僕人到我們中間作教會領袖，祂的旨意是叫我們依靠神繼續成長。經文鼓勵教會領袖要謹慎建立神的教會，像建築工程一樣，領袖要用貴重的材料建造，不可馬虎，工程將被試驗，他們要定睛於得神稱讚才是最緊要。

本季背誦經文：

以色列阿，你要聽！耶和華——我們神是獨一的主。你要盡心、盡性、盡力愛耶和華——你的神。我今日所吩咐你的話都要記在心上，也要殷勤教訓你的兒女。無論你坐在家裡，行在路上，躺下，起來，都要談論。

(申命記 6:4-7)

教牧 Pastoral Staff

粵語部 李志恆傳道 Cantonese Minister Ivan Lee	ivan.lee@tcccc.org
英語部 甄子佳牧師 English Pastor Mike Gin	mike.gin@tcccc.org
國語部 馬天嵐牧師 Mandarin Pastor Stephen Mma	spsmma@msn.com
國語部 李法來傳道 Mandarin Minister Fred Li	fred.li@tcccc.org
青少年部 傳道 Youth Minister Tim Haas	tim.haas@tcccc.org
兒童部主任 Children's Ministry Director Jody Tellers	jody.tellers@tcccc.org

長老 Elders

伍宇衛長老 Elder Samuel Ng	elder.sam.ng@tcccc.org
吳毓凱長老 Elder Lewis Ng	elder.lewis.ng@tcccc.org
王梯青長老 Elder Tike-Ching Wong	elder.tike.wong@tcccc.org
雷凱恩長老 Elder Ivan Lui	elder.ivan.lui@tcccc.org
姚臣泰長老 Elder Tai Yeow	elder.tai.yeow@tcccc.org